

# Il-Lingwi fis-Sojet Ewropea tal-Infurmazzjoni

Dr. Aljoscha Burchardt, DFKI  
Prof. Dr. Markus Egg, Humboldt-Universitt zu Berlin  
Kathrin Eichler, DFKI      Dr. Brigitte Krenn, FAI  
Prof. Dr. Annette Lemllmann, Hochschule Darmstadt  
Dr. Georg Rehm, DFKI  
Prof. Dr. Manfred Stede, Universitt Potsdam  
Prof. Dr. Hans Uszkoreit, Universitt des Saarlandes and DFKI  
Prof. Dr. Martin Volk, Universitt Zrich  
Mike Rosner, University of Malta  
Jan Joachimsen, University of Malta

October 19, 2011

## Contents

## Preface

Il-White Paper hija gall-edukaturi, urnalisti, politikanti, komunitajiet ta lingwi u orajn, li jixtiequ jistabbilixxu Ewropa tabilaqq multilingwali.

Din hija parti minn serje White Papers li jippromwovu garfien dwar it-teknoloija lingwistika u l-potenzjal tagha. Id-disponibilt u l-uu tat-teknoloija lingwistika fl-Ewropa tvarja bejn lingwa u ora. Konsegwentement, l-azzjonijiet li huma metiea sabiex jiu appojati r-rierka u l-ivilupp tat-teknoloiji lingwistii ivarjaw ukoll fkull lingwa. L-azzjonijiet metiea jiddependu fuq bosta fatturi, bal kumplessit ta lingwa partikolari u d-daqs tal-komunit tagha.

META-NET, Network ta Eellenza tal-Kummissjoni Ewropea, wettaq analii dwar ir-riorsi u t-teknoloiji lingwistii kurrenti. Din l-analii kienet ibbaata fuq 23 lingwa uffjali Ewropea, kif ukoll lingwi rejonali ora importanti fl-Ewropa. Ir-riultati ta dan l-analii jissuerixxu li hemm bosta nuqqasijiet fir-rierka gal kull lingwa. Analii aktar dettaljata u esperta u assessjar tas-sitwazzjoni kurrenti gandha tgin sabiex timmassimizza l-impatt ta rierka addizzjonali u timminimizza xi riskji.

META-NET tikkonsisti f44 entru ta rierka minn 31 pajji li qed jadmu ma partijiet interessati minn negozji kummerjali, aenziji governattivi, industrij, organizzazzjonijiet ta rierka, kumpaniji ta software, fornituri ta teknoloija u universitajiet Ewropej. Flimkien, dawn qed joolqu vijoni teknoloika komuni filwaqt li jviviluppaw aenda ta rierka strateika li turi kif applikazzjonijiet teknoloii lingwistii jistgu jindirizzaw xi nuqqasijiet ta rierka sal-2020.

## Kuntatt

META-NET  
DFKI Projektbro Berlin  
Alt-Moabit 91c  
10559 Berlin  
il-ermanja

office@meta-net.eu  
<http://www.meta-net.eu>

## **Rikonoxximenti**

Il-pubblikatur huwa grat lejn l-awturi tal-white paper ermania gall-permess li jirriprodwi materjal mill-white paper imsemmija.